

**POUČENIE O SPRACOVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV
NA MARKETINGOVÉ ÚČELY**
(ďalej len „**Poučenie**“)

V mene celej Skupiny ARIES vám ďakujeme za vašu dôveru, ktorú ste nám prejavili. V tomto informačnom dokumente (Poučenie) by sme vám radi poskytli **podrobné informácie o spracovaní vašich osobných údajov na marketingové účely**. Prosíme, prečítajte si nižšie uvedené informácie o spracovaní osobných údajov, ktoré sme koncipovali formou prehľadného poučenia, a to tak, aby bolo toto informačné memorandum čo najviac prehľadné a praktické pre vyhľadávanie informácií.

Ak by ste mali k vášmu súhlasu alebo nášmu Poučeniu akékoľvek otázky či pripomienky, neváhajte sa na nás obrátiť na e-mailovú adresu personaldata@aries.eu alebo priamo písomne na korešpondenčnú adresu spoločností zo Skupiny ARIES.

Skupina ARIES pozostáva z nasledujúcich subjektov:

- **ARIES, a.s.**, IČO: 288 24 563, so sídlom Studenec 309, PSČ 512 33, Česká republika – materská spoločnosť Skupiny ARIES založená podľa práva Českej republiky (ďalej len „**ARIES CZ**“);
- **ARIES SLOVAKIA, s.r.o.** – IČO: 36 428 175, so sídlom Obchodná 12, 811 06 Bratislava, Slovensko – dcérska spoločnosť založená podľa práva Slovenska (ďalej len „**ARIES SK**“);
- **ARIES POLSKA Sp. z o. o.**, NIP: 886-293-88-14, REGON: 021136499, so sídlom ul. Szczawińska 2, 58-310 Szczawno-Zdrój, Poľsko – dcérska spoločnosť založená podľa práva Poľska (ďalej len „**ARIES PL**“);
- **ARIES DEUTSCHLAND GmbH**, IČO: DE 298499262, so sídlom Martin-Luther-Str. 1, D – 956 15 Marktredwitz, Nemecká spolková republika – dcérska spoločnosť založená podľa práva Nemecka (ďalej len „**ARIES DE**“).

ARIES CZ zastrešuje a fakticky vykonáva každé spracovanie osobných údajov v rámci Skupiny ARIES pre celú Skupinu ARIES a spracováva tak ako osobné údaje, ktoré priamo získala od dotknutých osôb, ako aj tie, ktoré získala od ostatných spoločností zo Skupiny ARIES. Všetky spoločnosti zo Skupiny ARIES majú prístup k osobným údajom spracovávaným v rámci Skupiny ARIES.

Skupina ARIES spracúva osobné údaje vždy v súlade s platnými právnymi predpismi, t. j. so zákonmi platnými v Českej republike, na Slovensku, v Poľsku, v Nemecku a v Rusku a s účinnosťou od 25. mája 2018 tiež Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) (ďalej len „**Všeobecné nariadenie**“).

1. Komu súhlas udeľujete – prevádzkovateľovi osobných údajov

Váš súhlas udeľujete, teda prevádzkovateľmi vašich osobných údajov sú:

- **ARIES, a.s.**, IČO: 288 24 563, so sídlom Studenec 309, PSČ 512 33, Česká republika – materská spoločnosť Skupiny ARIES založená podľa práva Českej republiky,
- **ARIES SLOVAKIA, s.r.o.** – IČO: 36 428 175, so sídlom Obchodná 12, 811 06 Bratislava, Slovensko – dcérska spoločnosť založená podľa práva Slovenska,
- **ARIES POLSKA Sp. z o. o.**, NIP: 886-293-88-14, REGON: 021136499, so sídlom ul. Szczawińska 2, 58-310 Szczawno-Zdrój, Poľsko – dcérska spoločnosť založená podľa práva Poľska, a

- **ARIES DEUTSCHLAND GmbH**, IČO: DE 298499262, so sídlom Martin-Luther-Str. 1, D – 95615 Marktredwitz, Nemecká spolková republika – dcérska spoločnosť založená podľa práva Nemecka.

Prevádzkovateľom osobných údajov je každý subjekt, ktorý určuje účel a prostriedky spracovania osobných údajov a vykonáva na ním stanovený účel ich zhromažďovanie, spracovanie a uchovanie.

Všetky vyššie vymenované spoločnosti Skupiny ARIES vystupujú ako **tzv. spoloční prevádzkovatelia** vašich osobných údajov, pretože určujú účel a prostriedky spracovania osobných údajov a vykonávajú ich zhromažďovanie, spracovanie a uchovanie spoločne. Na účely uvedené v súhlase si teda údaje uvedené v súhlase môžu prístupňovať a spracovávať.

Pri udeľovaní súhlasu ani neskôr nemožno vyberať, ktorej spoločnosti bude súhlas udelený a ktorej nie. Váš prípadný nesúhlas so zahrnutím len niektorých z uvedených spoločných prevádzkovateľov budeme preto považovať za neudelenie, resp. odvolanie tohto marketingového súhlasu.

2. Zodpovedná osoba pre ochranu osobných údajov

Skupina ARIES ani žiadna zo spoločností Skupiny ARIES nespĺňa podmienky pre povinné vymenovanie zodpovednej osoby pre ochranu osobných údajov (DPO), a preto tento **nebol pre Skupinu ARIES ani niektorú zo spoločností Skupiny ARIES menovaný**.

3. Aké osobné údaje spracúva Skupina ARIES na marketingové účely

Je pre nás dôležité, aby ste vedeli, aké a ako vaše osobné údaje spracovávame a na aké účely ich využívame.

Osobné údaje, ktoré budeme na základe vášho súhlasu spracovávať, zahŕňajú:

- meno a priezvisko,
- pohlavie,
- históriu a produktový sortiment vašich objednávok u subjektov,
- e-mailovú adresu, a
- informácie z internetového prehliadača, ktorý používate.

V nasledujúcej časti vám priblížime, o aké osobné údaje ide, vrátane príkladov:

Základné identifikačné údaje

Vaše meno a priezvisko sú pre nás dôležité, aby sme mali istotu, že kontaktujeme skutočne tú správnu osobu a mohli vás osloviť vaším menom. Navyše podľa vášho mena vám môžeme zasielať naše zaujímavé želania k sviatku.

Kontaktné údaje

E-mailová adresa je nevyhnutná na to, aby sme vám boli schopní našu komunikáciu doručiť. Inak by ste sa nemuseli o našej ponuke dozvedieť, a to by bola škoda.

Sociodemografické dáta

Ide najmä o pohlavie. Tento údaj odvodzujeme z iných dát (meno a priezvisko), ktoré o vás máme, ak je to možné a uskutočniteľné.

História a produktový sortiment vašich objednávok v Skupine ARIES

Naše systémy zaznamenávajú históriu vašich objednávok, ktorá obsahuje predovšetkým tieto údaje: identifikáciu objednaných produktov a ich cenu, spôsob platby, spôsob dodania, ktoré následne využívame pri správnom celení a výbere vhodných marketingových oznámení pre vašu osobu.

Väzby s inými subjektmi zo Skupiny ARIES

Podľa histórie vašich objednávok sme schopní stanoviť, od akých subjektov zo Skupiny ARIES ste si kúpili tovar, čo nám pomáha pri správnom celení a výbere vhodných marketingových oznámení pre vašu osobu.

Dáta z internetového prehliadača a aplikácií

Ak ste vo svojom prehliadači povolili ukladanie tzv. cookies¹, prostredníctvom nich k nám posielate ďalšie informácie, napríklad o stránkach, ktoré navštevujete, o používateľských predvoľbách na vašom počítači a pod. Tieto dáta u nás neskladujeme, ale využívame ich na lepšie zacielenie našich kampaní prostredníctvom služby poskytovanej zo strany Google či Seznam. Pre optimálne zobrazenie našich webových stránok využívame informáciu o vašom operačnom systéme (napríklad Windows alebo MacOS), jeho verzii a technické dáta o zariadeniach, z ktorých sa prihlasujete. To nám pomáha neustále vylepšovať naše služby a prispôbovať ich vašim technickým možnostiam.

Informácie zo sociálnych sietí

Pri realizácii našich marketingových kampaní pracujeme napríklad aj s Facebookom, Google+ či YouTube. Dáta, ktoré zverejňujete, u nás neskladujeme, ale prostredníctvom spolupráce s tretími stranami (sprostredkovateľmi) ich využívame na lepšie zacielenie našich kampaní.

4. Zdroje osobných údajov

Údaje spracované v rámci súhlasu pochádzajú z rôznych zdrojov, spravidla ide o nasledujúce zdroje:

- poskytnete ich vy sám/sama (identifikačné údaje, e-mailová adresa a pod.) na niektorej z webových stránok Skupiny ARIES či inak;
- vytvoríme či odvodíme si ich my sami (pohlavie, história objednávok a pod.); a/alebo
- získame ich prostredníctvom internetovej aplikácie (napr. cookies) na niektorej z webových stránok Skupiny ARIES.

Webové stránky Skupiny ARIES a ich prevádzkovatelia:

(i) e-shopy

- www.ariesmedishop.cz – prevádzkovateľ ARIES CZ
- www.ariesmedishop.sk – prevádzkovateľ ARIES SK
- www.ariesmedishop.pl – prevádzkovateľ ARIES PL
- www.ariesmedishop.de – prevádzkovateľ ARIES DE

(ii) produktové weby

- www.royalbay.eu a www.avicenum.eu – prevádzkovateľ podľa jazykovej mutácie
 - CZ a EN – prevádzkovateľ ARIES CZ
 - SK – prevádzkovateľ ARIES SK
 - PL – prevádzkovateľ ARIES PL
 - DE – prevádzkovateľ ARIES DE
- www.ponozkyprodiabetiky.cz – prevádzkovateľ ARIES CZ
- www.ponozkyprediabetikov.sk – prevádzkovateľ ARIES SK

¹ Cookies možno definovať ako krátke textové súbory generované webovým serverom a ukladané v počítači prostredníctvom prehliadača. Keď sa neskôr vrátite na rovnaký web, prehliadač pošle uloženú cookie späť a server tak získava všetky informácie, ktoré si u vás predtým uložil. Princíp cookies umožňuje odlišiť používateľa a uložiť si o ňom konkrétne údaje. Cookies sa napr. používajú na uloženie potvrdenia, že je používateľ prihlásený (napr. do e-shopu, do administrácie, na sociálnej sieti a pod.).

- www.skarpetydladiabetikow.pl – prevádzkovateľ ARIES PL
- www.sockenfurdiabetiker.de – prevádzkovateľ ARIES DE

5. Na aké účely súhlas udeľujete a akým spôsobom sú spracovávané

Účelom spracovania osobných údajov sa rozumie **ponuka produktov členov Skupiny ARIES, a to aj prostredníctvom elektronických kanálov, ďalej marketingové spracovanie a analýzy s cieľom prispôsobiť našu ponuku vašim potrebám.**

S vaším súhlasom spracovávame vaše osobné údaje primárne s cieľom vytvorenia vhodnej ponuky produktov odovzdávaných spoločnosťami Skupiny ARIES. Nechceme vás obťažovať zbytočnou a nevhodnou komunikáciou, preto zhromažďované osobné údaje využívame na to, aby sme lepšie poznali vaše potreby a boli vám schopní ponúknuť vhodné produkty. Môže to byť predajná ponuka produktov, prianie k sviatku ostatné ponuky a stimuly týkajúce sa Skupiny ARIES, informácie o akciách a o Skupine ARIES, o novinkách a prípadne aj o problémoch s konkrétnym produktom.

Na komunikáciu s vami využívame celý rad kanálov – e-mailovú komunikáciu či správy (alebo tiež vyskakovacie okná) v internetovom prehliadači.

Samotnému použitiu informácií predchádza ich spracovanie, ide najmä o tzv. marketingové spracovanie dát. Pod tým si môžete predstaviť štruktúrovanie osobných údajov do dátového súboru a analýzy či rôzne segmentácie (napr. podľa kúpených produktov). Spracovanie môže byť tak manuálne, ako aj automatizované.

6. Právny základ spracovania osobných údajov

Právnym základom pre spracovanie vašich osobných údajov na vyššie opísané marketingové účely je váš výslovný **súhlas** s týmto spracovaním.

7. Kto ďalší môže vaše osobné údaje spracovávať

Sprostredkovateľ osobných údajov je každý subjekt, ktorý na základe osobitného zákona alebo poverenia či splnomocnenia prevádzkovateľom spracováva osobné údaje.

Prevádzkovateľ môže, resp. spoloční prevádzkovatelia môžu, poveriť spracovaním osobných údajov na konkrétny účel sprostredkovateľa. Tento postup používajú v niektorých prípadoch aj spoločnosti Skupiny ARIES pri spracovaní osobných údajov na marketingové účely. V týchto prípadoch je zmluvne aj právnymi predpismi garantovaná rovnaká ochrana vašich údajov, ako je to zo strany Skupiny ARIES.

Pre spracovanie údajov na účely marketingu môžu mať k vašim údajom prístup aj ďalšie subjekty, ktoré spracúvajú osobné údaje ako tzv. sprostredkovatelia osobných údajov, ktorých úlohou je poskytovať služby spoločnostiam Skupiny ARIES.

Medzi **najvýznamnejších sprostredkovateľov**, ktorých spoločnosti Skupiny ARIES využívajú na spracovanie osobných údajov na marketingové účely, patria:

- **The Rocket Science Group, LLC**, so sídlom 675 Ponce de Leon Ave NE, Suite 5000 Atlanta, GA 30308 USA – prevádzkovateľ systému rozosielania e-mailových marketingových oznamov Mailchimp;
- **Seznam.cz, a.s.**, IČO: 26168685, so sídlom Radlická 3294/10, 150 00 Praha 5 – prevádzkovateľ služby Sklik;

- **Google LLC**, so sídlom na adrese 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, Spojené štáty americké – prevádzkovateľ služby Google AdWords.

8. Na ako dlho súhlas udeľujete

Váš súhlas daný spoločnostiam Skupiny ARIES bude platný a použiteľný **päť (5) rokov od jeho udelenia, prípadne do jeho odvolania z vašej strany.**

V prípade skončenia platnosti a účinnosti súhlasu budú vaše osobné údaje, ktoré sú spracovávané na marketingové účely, vymazané alebo spracovávané len v rozsahu a na účely, na ktoré nie je podľa právnych predpisov nutný súhlas.

9. Ako môžete svoj súhlas odvolať

Vami udelený súhlas je dobrovoľný, môžete ho odmietnuť udeliť alebo udelený súhlas kedykoľvek odvolať, a to v ktorejkoľvek spoločnosti Skupiny ARIES.

Neudelenie súhlasu alebo jeho odvolanie nemá žiadne dôsledky na váš prípadný zmluvný vzťah s akoukoľvek spoločnosťou Skupiny ARIES ani na využívanie jej produktov či realizáciu vzťahov, pre ktoré nie je tento súhlas potrebný.

Súhlas možno odvolať:

- prostredníctvom vášho používateľského profilu zriadeného v niektorom z e-shopov ktorejkoľvek spoločnosti zo Skupiny ARIES (www.ariesmedishop.cz, www.ariesmedishop.sk, www.ariesmedishop.pl a www.ariesmedishop.de);
- písomným oznámením zaslaným na adresu sídla akejkoľvek spoločnosti zo Skupiny ARIES; a/alebo
- oznámením zaslaným na e-mailovú adresu consent@aries.eu alebo personaldata@aries.eu.

V prípade odvolania súhlasu budeme vychádzať z predpokladu, že si už neprajete, aby sme naďalej spracovávali vaše osobné údaje na marketingové účely, a to ani na základe prípadne skôr udelených marketingových súhlasov alebo prípadných špecifických marketingových súhlasov. Tieto prípadné ďalšie marketingové súhlasy teda takisto budeme považovať za odvolané.

10. Aké máte práva pri spracovaní osobných údajov

Voči jednotlivým spoločnostiam zo Skupiny ARIES máte **právo:**

- (i) **na informácie o spracovaní vašich osobných údajov** (čl. 13 a čl. 14 Všeobecného nariadenia);

Informácie obsahujú najmä: totožnosť a kontaktné údaje prevádzkovateľa, jeho zástupcu a prípadne aj zodpovednej osoby pre ochranu osobných údajov, účely spracovania, kategórie dotknutých osobných údajov, príjemcov alebo kategórie príjemcov osobných údajov, informácie o odovzdaní osobných údajov do tretích krajín, obdobie uchovávanía osobných údajov, oprávnených prevádzkovateľov, výpočet vašich práv, možnosť obrátiť sa na Úrad na ochranu osobných údajov, zdroj spracúvaných osobných údajov, informácie, či a ako dochádza k automatizovanému rozhodovaniu a profilovaniu.

- (ii) **na prístup k vašim osobným údajom** (čl. 15 Všeobecného nariadenia);

Máte právo na potvrdenie, či osobné údaje sú, alebo nie sú spracovávané, a ak áno, máte prístup k informáciám o účeloch spracovania, kategóriách dotknutých osobných údajov, príjemcoch alebo kategóriách príjemcov, obdobie uchovávanía osobných údajov, informácie

o vašich právach, o práve podať sťažnosť Úradu na ochranu osobných údajov, informácie o zdroji osobných údajov, informácie o tom, či dochádza k automatizovanému rozhodovaniu a profilovaniu, informácie a záruky v prípade odovzdávania osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácie. Máte právo na poskytnutie kópií spracúvaných osobných údajov.

(iii) **na opravu vašich osobných údajov** (čl. 16 Všeobecného nariadenia);

Spracovávame vaše neaktuálne či nepresné osobné údaje? Zmenili ste napríklad adresu, e-mail či priezvisko? Informujte nás, prosím, a my osobné údaje opravíme.

(iv) **na výmaz vašich osobných údajov** (za podmienok stanovených v čl. 17 Všeobecného nariadenia);

V niektorých zákonom stanovených prípadoch sme povinní vaše osobné údaje na váš pokyn vymazať. Každá takáto žiadosť však podlieha individuálnemu vyhodnoteniu, pretože aj spoločnosti zo Skupiny ARIES majú povinnosť či oprávnený záujem si osobné údaje ponechať.

(v) **na obmedzenie spracovania vašich osobných údajov** (za podmienok stanovených v čl. 18 Všeobecného nariadenia);

Ak si prajete, aby sme vaše osobné údaje spracovávali výhradne pre najnutnejšie zákonné dôvody, alebo si prajete osobné údaje blokovať.

(vi) **na prenositeľnosť vašich osobných údajov** (za podmienok stanovených v čl. 18 Všeobecného nariadenia); a

Ak si prajete, aby sme poskytli vaše osobné údaje inému prevádzkovateľovi, resp. inej spoločnosti, odovzdáme vaše osobné údaje v zodpovedajúcom formáte vami určenému subjektu, ak nám v tom nebudú brániť žiadne zákonné ani iné významné prekážky.

(vii) **vzniesť námietku proti spracovaniu osobných údajov** (za podmienok stanovených v čl. 21 Všeobecného nariadenia);

Ak by ste zistili alebo sa len domnievate, že spracovanie osobných údajov vykonávame v rozpore s ochranou vášho súkromného a osobného života alebo v rozpore s právnymi predpismi, obráťte sa, prosím, na nás a požiadajte nás o vysvetlenie či odstránenie vzniknutého nevyhovujúceho stavu. Námietku môžete ďalej vzniesť aj priamo proti automatizovanému rozhodovaniu a profilovaniu.

Dotknutá osoba má tiež **právo podať sťažnosť** na dozornom orgáne, ktorým je **Úrad na ochranu osobných údajov**, adresa: Pplk. Sochora 727/27, 170 00 Praha 7 – Holešovice, e-mail: posta@uouu.cz, ak sa domnieva, že spracovaním jeho osobných údajov je porušené Všeobecné nariadenie (čl. 77 Všeobecného nariadenia), prípadne aj príslušný dozorný úrad v štáte pôsobnosti príslušnej spoločnosti zo skupiny ARIES.

Kde môžete svoje práva uplatniť a ako?

Jednotlivé práva môžete uplatniť v každej spoločnosti zo Skupiny ARIES, a to zaslaním e-mailu na adresu personaldata@aries.eu alebo formou písomnej žiadosti zaslanej na sídlo alebo korešpondenčnú adresu niektorej zo spoločností Skupiny ARIES.

Všetky oznámenia a vyjadrenia k vami uplatneným právam poskytujeme bezplatne. Ak by však bola žiadosť zjavne nedôvodná alebo neprimeraná, najmä preto, že by sa opakovala, sme oprávnení účtovať si primeraný poplatok zohľadňujúci administratívne náklady spojené s poskytnutím požadovaných informácií. V prípade opakovaného uplatnenia žiadosti poskytnutia kópií spracúvaných osobných údajov si vyhradujeme právo z tohto dôvodu účtovať primeraný poplatok za administratívne náklady.

Za ako dlho môžete očakávať odpoveď?

Vyjadrenie a prípadne informácie o prijatých opatreniach vám poskytneme čo najskôr, najneskôr však do jedného (1) mesiaca. Lehotu sme oprávnení v prípade potreby a vzhľadom na zložitosť a počet žiadostí predĺžiť o dva mesiace. O predĺžení vrátane uvedenia dôvodov by sme vás informovali.